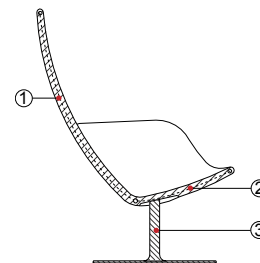




FJ003G-FJ003K-FJ0017-FJ0001-FJ0106-FJ0119



ITA **Struttura** Espanso schiumato a freddo ignifugo ① con struttura in acciaio ② per le poltrone e sgabelli. Materiale plastico composito per le poltroncine. Le poltrone (cod.03K, 0V6 e 114) hanno la base quadrata ③. La trapunta per il codice 03G ha l'interno in cotton gel. POUF (cod. 214-017-077): espanso schiumato a freddo ignifugo e base in plastica antiurto termoformata, di colore nero. BARRE: struttura portante in acciaio verniciato canna di fucile. Piedi in fusione di alluminio lucidato. Tavolino in laminato HPL di colore bianco o nero opaco.

Caratteristiche La collezione FJORD non è sfoderabile ad eccezione del codice 03G.

Il rivestimento anteriore della poltrona 03G è costituito da una trapunta sfoderabile in tessuto unita al retro tramite una cerniera, abbinabile o al colore del tessuto, pelle di rivestimento o al colore del basamento.

Attenzione E' disponibile a richiesta la versione con trapunta applicata alla Fjord relax (cod.03K) non sfoderabile di serie tramite cerniera.(cod.03J). **I prezzi delle poltrone relax con trapunta si ottengono:**

- **Versione sfoderabile 03G = cod. 03G + cod. 340**
- **Versione fissa 03J = cod. 03K + cod. 340.**

DEU **Struktur** Kaltschaum feuerhemmend ① mit Stahlstruktur ② fuer Sessel und Hocker. Verbund-Kunststoff fuer die kleine Sessel. Die Sessel (Code 03K und 0V6) sind mit viereckiger Fussplatte versehen ③. Dass Innere der Steppdecke Code 03G besteht aus Cotton Gel.

HOCKER (Code 214-017-077) : Kaltschaum feuerhemmend und stossfeste Kunststoffschale schwarz, thermisch geformt.

SCHIENE: tragende Struktur aus Stahl Kanonengrau lackiert. Fuesse aus Druckguss-Alluminium glaenzend.. Tisch aus HPL weiss oder schwarz matt.

Besonderheiten der gesteppte Bezug (nur aus Stoff) des Sessels 03G wird mittels einem Reissverschluss,vorne, am Bezug des Sessels verbunden. Der Reissverschluss kann passend zur Gestell- oder Bezugsfarbe (Stoff oder Leder) der Rueckenflaeche gewaehlt werden.

Achtung Ein gesteppter Bezug kann auch auf dem Fjord Relax Sessel Art.Nr. 03K mittels Reissverschluss angebracht werden. **Die Preise vom Sessel Relax mit Steppdecke werden wie folgt kalkuliert:**

- **Ausfuehrung Kode 03G: Preis Kode 03G + Preis Kode 340.**
- **Ausfuehrung Kode 03J: Preis Kode 03K + Preis Kode 340.**

Prove tecniche - Technical tests - Technische Prüfungen - Essais techniques

FJORD BARRE: EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.2.1 level 5 - EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.2.2 level 5 - EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.7 level 5

FJORD POLTRONA GIREVOLE (cod. 0V6): EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.2.1 level 5 - EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.2.2 level 5 - EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.7 level 5

FJORD POLTRONA RELAX (cod. 03K): UNI 8591:1984 level 5 - EN 1728:2012+AC 2013 EN 16139:2013 clause 6.17 level 2-extreme

FJORD POLTRONCINA (cod. 106): EN 1728:2012+AC 2013 EN 16139:2013 clause 6.17 level 2-extreme

ENG **Structure** Injected flame-retardant foam ① with structure in steel ② for armchairs and barstools ; composite plastic for small armchairs. Armchairs (codes 03K and 0V6) have square bases ③. The inside of the quilt for code 03G is made of cotton gel.

POUFS (codes 214-017-077): injected foam and base in heat-formed shockabsorbent black plastic.

BEAMS: support structure in varnished gun metal steel. Feet in polished cast aluminium. Table in white or mat black HPL.

Features The removable quilt for code 03G is fixed on the cover of the armchair with a zip matching in colour either with the base of the armchair or with its back cover (fabric or leather).

Note The quilt code 340 can be used either as replacement quilt for armchair version 03G or also be applied to the armchair version 03K. **The prices of the armchairs Relax with quilt are composed as follows:**

- **Version with removable cover 03G = code 03G + code 340**
- **Version with fix cover 03J = code 03K + code 340.**

FRA **Structure** : Mousse ignifugée injectée à froid ① avec structure en acier ② pour les fauteuils et les tabourets. Matériel en plastique composite pour les petits fauteuils. Les fauteuils (codes 03K et 0V6) ont un piètement carré ③. La couette pour le code 03G a l'intérieur en gel de coton.

POUFS (codes 214-017-077) : Mousse ignifugée injectée à froid et coque en plastique antichoc thermoformé de couleur noire.

POUTRES : structure portante en acier laqué gris fusil. Pieds en aluminium moulé poli. Plateau de la table en stratifié HPL mat blanc ou noir.

Caractéristiques Le revêtement anterior du fauteuil code 03G est formé d'une couette " déhoussable " en tissu, fixée à la partie postérieure par une fermeture éclair qui peut être combinée soit à la couleur du revêtement du dossier(tissu ou cuir) soit à la couleur du piètement.

Attention La couette, code 340, peut être aussi fixée par la fermeture éclair au fauteuil code 03K. **Prix du fauteuil avec couette:**

- **Version déhoussable 03G = cod. 03G + cod. 340**
- **Version fixe 03J = cod. 03K + cod. 340.**

RIVESTIMENTI CONSIGLIATI

Recommended fabric hangers
Vorgeschlagene Stoffbuegel
Liasse de tissus conseillées

-Divina
-Hallingdal

-Tonus
-Pelle / Leather T

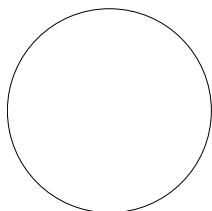
-Pelle / Leather Z
-Stamskin Top

MATERIALI E FINITURE

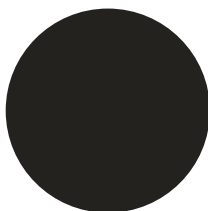
MATERIALS AND FINISHES - MATERIALIEN UND AUSFUEHRUNGEN - MATERIAUX ET FINITIONS

Colori basi 03K-03G-0V6-114

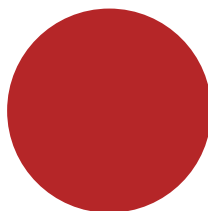
Base colors 03K-03G-0V6-114
Farben Gestelle 03K-03G-0V6-114
Couleurs bases 03K-03G-0V6-114



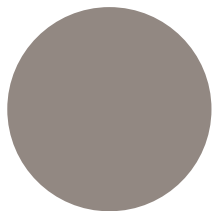
RAL 9003
Bianco opaco
White matt
Weiss Matt
Blanc mat



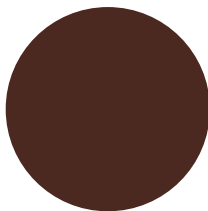
RAL 9005
Nero opaco
Black matt
Schwarz matt
Noir mat



RAL 3020
Rosso opaco
Red matt
Rot Matt
Rouge mat



NCS S5005 - Y20R
Sand Grey



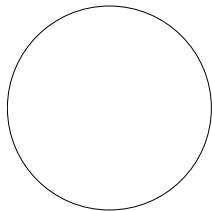
RAL 3009
Oxidored



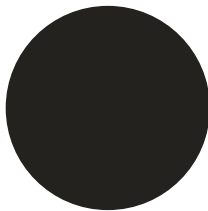
Canna di fucile
Rifle brown
Kanonengrau
Gris fusil

Colori base 105

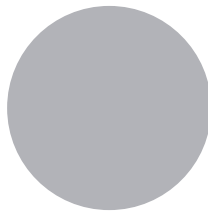
Base colors 105
Farben Gestelle 105
Couleurs bases 105



RAL 9003
Bianco opaco
White matt
Weiss Matt
Blanc mat



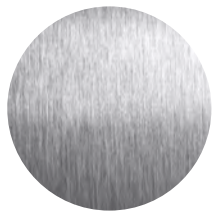
RAL 9005
Nero opaco
Black matt
Schwarz matt
Noir mat



RAL 9006
Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium

Colori base 106

Base colors 106
Farben Gestelle 106
Couleurs bases 106



Acciaio inox satinato
Stainless satin steel
Edelstahl Satin
Acier inox satin

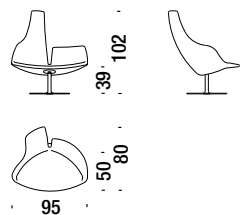
ITALIANO		ENGLISH		DEUTSCH		FRANCAIS	
A Rivestimento		A Cover		A Bezug		A Revêtement	
sedile interno	schienale esterno	internal part the seat	external part the back	Sitzflaeche innen	Rücken aussen	intérieur l'assise	extérieur le dossier
tessuto	pelle	fabric	leather	Stoff	Leder	tissu	cuir
pelle	tessuto	leather	fabric	Leder	Stoff	cuir	tissu
tessuto	tessuto	fabric	fabric	Stoff	Stoff	tissu	tissu
pelle	pelle	leather	leather	Leder	Leder	cuir	cuir
B Rivestimento		B Cover		B Bezug		B Revêtement	
fianco esterno	piano superiore	external side	upper part	Seiten aussen	Sitzfläche	bord externe	partie supérieure
tessuto	pelle	fabric	leather	Stoff	Leder	tissu	cuir
pelle	pelle	leather	leather	Leder	Leder	cuir	cuir
C Cuciture		C Sewings		C Nähte		C Coutures	
varianti	abbinamento	available col.	coupling	Varianten	Zuordnung	couleurs	assortiment
bianco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
in tinta	schienale est.	same colour	external back	gleiche Farbe	Rücken aussen	même couleur	dossier ext.
fuori standard	da specificare	out of standard	to be specified	Sonderanfertig.	Angeben	hors standard	à spécifier
D Cuciture		D Sewings		D Nähte		D Coutures	
varianti	abbinamento	available col.	coupling	Varianten	Zuordnung	couleurs	assortiment
bianco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
in tinta	fianco esterno	same colour	external side	gleiche Farbe	Seiten aussen	même couleur	bord externe
fuori standard	da specificare	out of standard	to be specified	Sonderanfertig.	Angeben	hors standard	à spécifier
E basamento		E base		E Gestell		E base	
varianti		available col.		Varianten		couleurs	
bianco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
sand grey		sand grey		sand grey		sand grey	
oxidored		oxidored		oxidored		oxidored	
canna di fucile		rifle brown		Kanonengrau		gris fusil	

Poltrona Relax opzioni A-C-E

Armchair Relax options A-C-E - Sessel Relax varianten A-C-E - Fauteuil Relax option A-C-E

3,2 mt. ★ 3,3 m² 0,9 m³ 34 Kg

03K

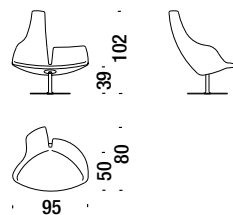


Poltrona Relax sfod.per trapunta C-E

Armchair Relax cover removable for quilt C-E - Sessel Relax abziehbar für Steppdecke C-E - Fauteuil Relax déhoussable pour couette C-E

1,5 mt. ★ 1,7 m² 0,9 m³ 34 Kg

03G



Trapunta

Quilt - Steppdecke - Couette

1,9 mt.

340

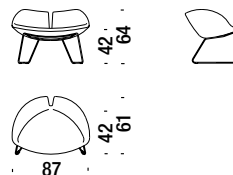


Poltrona base inox opzioni A-C

Armchair stainless steel base options A-C - Sessel Gestell Edelstahl varianten A-C - Fauteuil base inox option A-C

2 mt. ★ 2,8 m² 0,5 m³ 14 Kg

001

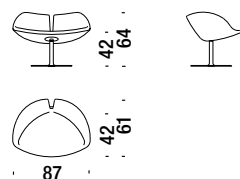


Poltrona girevole opzioni A-C-E

Swivel armchair options A-C-E - Drehsessel varianten A-C-E - Fauteuil pivotant option A-C-E

2 mt. ★ 2,8 m² 0,5 m³ 28 Kg

0V6

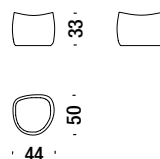


Pouf piccolo opzioni B-D

Small foot stool options B-D - Hocker klein varianten B-D - Pouf petit option B-D

0,9 mt. ★ 1,7 m² 0,2 m³ 10 Kg

214

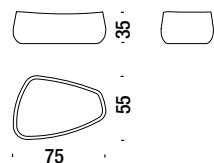


Pouf opzioni B-D

Foot stool options B-D - Hocker varianten B-D - Pouf option B-D

1 mt. ★ 2,1 m² 0,3 m³ 14 Kg

017

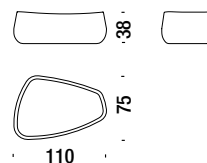


Pouf grande opzioni B-D

Large foot stool options B-D - Hocker gross varianten B-D - Pouf grand option B-D

1,7 mt. ★ 3,4 m² 0,4 m³ 21 Kg

077

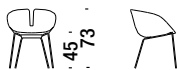


Sedia base cromata opzione A-C

050

Chair chromed base option A-C - Stuhl Gestell verchromt varianten A-C - Chaise base chromé option A-C

1,4 mt. ★ 2,2 m² 0,3 m³ 10 Kg



Poltroncina base acciaio opzione A-C

105

Armchair steel base option A-C - Sessel Stahl Gestell varianten A-C - Fauteuil base en acier option A-C

1,4 mt. ★ 2,2 m² 0,3 m³ 10 Kg

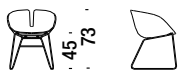


Poltroncina base inox opzione A-C

106

Armchair stainless base option A-C - Sessel Gestell Edelstahl varianten A-C - Fauteuil base inox option A-C

1,4 mt. ★ 2,2 m² 0,3 m³ 10 Kg

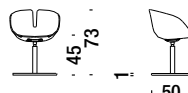


Poltroncina girevole base nera opzione A-C

0V8

Swivel small armchair black base option A-C - Drehsessel Klein Gestell schwarz varianten A-C - Fauteuil petit pivotant base noir option A-C

1,4 mt. ★ 2,2 m² 0,3 m³ 15 Kg

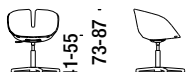


Poltroncina base 5 razze all.lucido opzione A-C

108

Armchair polished aluminium starbase option A-C - Sessel Sterngestell Aluminium poliert varianten A-C - Fauteuil base aluminium brillant 5 br.option A-C

1,4 mt. ★ 2,2 m² 0,3 m³ 13 Kg

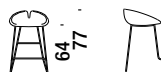


Sgabello basso base inox opzione A-C

111

Bar stool low stainless base option A-C - Barhocker tief Gestell Edelstahl varianten A-C - Tabouret bar bas base inox option A-C

1 mt. ★ 1,2 m² 0,3 m³ 10 Kg



Sgabello alto base inox opzione A-C

112

Bar stool high stainless base option A-C - Barhocker hoch Gestell Edelstahl varianten A-C - Tabouret bar haut base inox option A-C

1 mt. ★ 1,2 m² 0,3 m³ 10 Kg

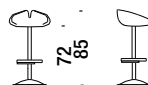


Sgabello bar base tonda girevole allum.opzione A-C

07N

Bar stool round base swivel aluminium option A-C - Barhocker rund Gestell drehbar aluminium var.A-C - Tabouret bar base rond pivotant aluminium opt.A-C

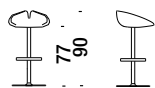
1 mt. ★ 1,2 m² 0,3 m³ 30 Kg



Sgabello girevole base quadrata opzioni A-C-E 114

Bar stool swivel square base options A-C-E - Barhocker drehbar vier.Gestell varianten A-C-E -
Tabouret bar pivotant base carré option A-C-E

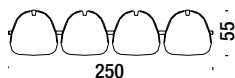
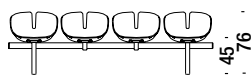
1 mt. ★ 1,2 m² 0,3 m³ 30 Kg



Barra 4 posti opzione A-C 116

Beam 4 seat option A-C - Modular System 4-sitz varianten A-C - Poutre 4 places option A-C

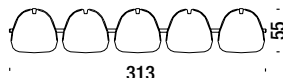
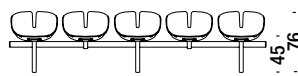
5,6 mt. ★ 8,8 m² 1,6 m³ 44 Kg



Barra 5 posti opzione A-C 117

Beam 5 seat option A-C - Modular System 5-sitz varianten A-C - Poutre 5 places option A-C

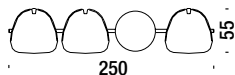
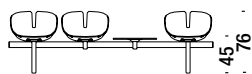
7 mt. ★ 11 m² 1,9 m³ 55 Kg



Barra 4 posti con 1 tavolo opzione A-C 119

Beam 4 seat with 1 table option A-C - Modular System 4-Sitz mit 1 Tisch varianten A-C - Poutre 4 places avec 1 table option A-C

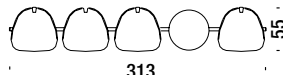
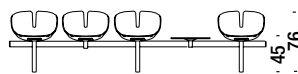
4,2 mt. ★ 6,6 m² 1,6 m³ 36 Kg



Barra 5 posti con 1 tavolo opzione A-C 120

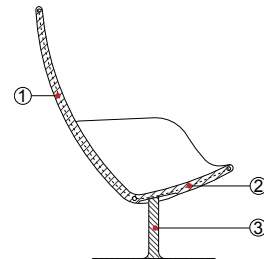
Beam 5 seat with 1 table option A-C - Modular System 5-Sitz mit 1 Tisch varianten A-C - Poutre 5 places avec 1 table option A-C

5,6 mt. ★ 8,8 m² 1,9 m³ 47 Kg



Moroso **Setting
the
Elegance**

**Textiles by
Kvadrat + Rubelli**



ITA **Struttura** Espanso schiumato a freddo ignifugo ① con struttura in acciaio ② per le poltrone. Le poltrone (cod.03K, 03G) hanno la base quadrata ③. La trapunta per il codice 03G ha l'interno in cotton gel. POUF (cod. 214-017-077): espanso schiumato a freddo ignifugo e base in plastica antiurto termoformata, di colore nero.

Caratteristiche La collezione FJORD non è sfoderabile ad eccezione del codice 03G. Il rivestimento anteriore della poltrona 03G è costituito da una trapunta sfoderabile in tessuto unita al retro tramite una cerniera, abbinabile o al colore del tessuto, pelle di rivestimento o al colore del basamento.

Attenzione I prezzi delle poltrone relax con trapunta si ottengono:

- **Versione sfoderabile 03G = cod. 03G + cod. 340**

DEU **Struktur** Kaltschaum feuerhemmend ① mit Stahlstruktur ② fuer Sessel.
Die Sessel (Code 03K und 03G) sind mit viereckiger Fussplatte versehen ③. Das Innere der Steppdecke Code 03G besteht aus Cotton Gel.
HOCKER (Code 214-017-077) : Kaltschaum feuerhemmend und stoffste feste Kunststoffschale schwarz, thermisch geformt.

Besonderheiten der gesteppte Bezug (nur aus Stoff) des Sessels 03G wird mittels einem Reißverschluss, vorne, am Bezug des Sessels verbunden. Der Reißverschluss kann passend zur Gestell- oder Bezugsfarbe (Stoff oder Leder) der Rückenfläche gewählt werden.

Achtung Die Preise vom Sessel Relax mit Steppdecke werden wie folgt kalkuliert:

- **Ausführung Kode 03G: Preis Kode 03G + Preis Kode 340.**

ENG **Structure** Injected flame-retardant foam ① with structure in steel ② for armchairs. Armchairs (codes 03K and 03G) have square bases ③. The inside of the quilt for code 03G is made of cotton gel. POUFS (codes 214-017-077): injected foam and base in heat-formed shockabsorbent black plastic.

Features The removable quilt for code 03G is fixed on the cover of the armchair with a zip matching in colour either with the base of the armchair or with its back cover (fabric or leather).

Note The prices of the armchairs Relax with quilt are composed as follows:

- **Version with removable cover 03G = code 03G + code 340**

FRA **Structure** : Mousse ignifugée injectée à froid ① avec structure en acier ② pour les fauteuils. Les fauteuils (codes 03K et 03G) ont un piètement carré ③. La couette pour le code 03G a l'intérieur en gel de coton.
POUFS (codes 214-017-077) : Mousse ignifugée injectée à froid et coque en plastique antichoc thermoformé de couleur noire.

Caractéristiques Le revêtement antérieur du fauteuil code 03G est formé d'une couette " déhoussable " en tissu, fixée à la partie postérieure par une fermeture éclair qui peut être combinée soit à la couleur du revêtement du dossier (tissu ou cuir) soit à la couleur du piètement.

Attention Prix du fauteuil avec couette:

- **Version déhoussable 03G = cod. 03G + cod. 340**

Prove tecniche - Technical tests - Technische Prüfungen - Essais techniques

FJORD POLTRONA RELAX (cod. 03K): UNI 8591:1984 level 5 - EN 1728:2000 UNI 10977:2002 clause 6.7 level 5.

MATERIALI E FINITURE

MATERIALS AND FINISHES - MATERIALIEN UND AUSFÜHRUNGEN - MATERIAUX ET FINITIONS

ITA

ENG

DEU

FRA

A Rivestimento		A Cover		A Bezug		A Revêtement	
SEDILE INTERNO	SCHIENALE ESTERNO	INTERNAL PART THE SEAT	EXTERNAL PART THE BACK	SITZFLÄCHE INNEN	RÜCKEN AUSSEN	INTÉRIEUR L'ASSISE	EXTÉRIEUR LE DOSSIER
tessuto	pelle	fabric	leather	Stoff	Leder	tissu	cuir
pelle	tessuto	leather	fabric	Leder	Stoff	cuir	tissu
tessuto	tessuto	fabric	fabric	Stoff	Stoff	tissu	tissu
pelle	pelle	leather	leather	Leder	Leder	cuir	cuir

B Rivestimento		B Cover		B Bezug		B Revêtement	
FIANCO ESTERNO	PIANO SUPERIORE	EXTERNAL SIDE	UPPER PART	SEITEN AUSSEN	SITZFLÄCHE	BORD EXTERNE	PARTIE SUPÉRIEURE
tessuto	pelle	fabric	leather	Stoff	Leder	tissu	cuir
pelle	pelle	leather	leather	Leder	Leder	cuir	cuir

C Cuciture		C Sewings		C Nähte		C Coutures	
VARIANTI	ABBINAMENTO	AVAILABLE COL.	COUPLING	VARIANTEN	ZUORDNUNG	COULEURS	ASSORTIMENT
banco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
in tinta	schienale est.	same colour	external back	gleiche Farbe	Rücken aussen	même couleur	dossier ext.
fuori standard	da speciycare	out of standard	to be speciyed	Sonderanfertig.	Angeben	hors standard	à spéciyer

D Cuciture		D Sewings		D Nähte		D Coutures	
VARIANTI	ABBINAMENTO	AVAILABLE COL.	COUPLING	VARIANTEN	ZUORDNUNG	COULEURS	ASSORTIMENT
banco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
in tinta	yanco esterno	same colour	external side	gleiche Farbe	Seiten aussen	même couleur	bord externe
fuori standard	da speciycare	out of standard	to be speciyed	Sonderanfertig.	Angeben	hors standard	à spéciyer

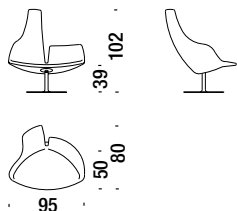
E Basamento		E Base		E Gestell		E Base	
VARIANTI		AVAILABLE COL.		VARIANTEN		COULEURS	
banco		white		weiss		blanc	
nero		black		schwarz		noir	
rosso		red		rot		rouge	
sand grey		sand grey		sand grey		sand grey	
oxidored		oxidored		oxidored		oxidored	
canna di fucile		ri"e brown		Kanonengrau		gris fusil	

Poltrona Relax opzioni A-C-E

03K

Armchair Relax options A-C-E - Sessel Relax varianten A-C-E - Fauteuil Relax option A-C-E

3,2 mt. ★ 3,3 m² 0,9 m³ 34 Kg

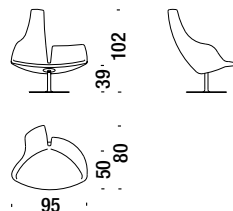


Poltrona Relax sfod.per trapunta C-E

03G

Armchair Relax cover removable for quilt C-E - Sessel Relax abziehbar für Steppdecke C-E - Fauteuil Relax déhoussable pour couette C-E

1,5 mt. ★ 1,7 m² 0,9 m³ 34 Kg



Trapunta

340

Quilt - Steppdecke - Couette

1,9 mt.

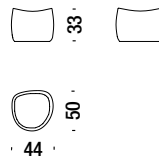


Pouf piccolo opzioni B-D

214

Small foot stool options B-D - Hocker klein varianten B-D - Pouf petit option B-D

0,9 mt. ★ 1,7 m² 0,2 m³ 10 Kg

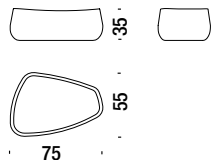


Pouf opzioni B-D

017

Foot stool options B-D - Hocker varianten B-D - Pouf option B-D

1 mt. ★ 2,1 m² 0,3 m³ 14 Kg



Pouf grande opzioni B-D

077

Large foot stool options B-D - Hocker gross varianten B-D - Pouf grand option B-D

1,7 mt. ★ 3,4 m² 0,4 m³ 21 Kg

